



**GB** Instructions for use and installation  
Electric hobs 3

**TR** Kullanım ve montaj talimatları  
Elektrikli Ocak 6

## DHG 460 R Manual

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Technical details

MODELS	DHG 460 R
Voltage	230V
Current	26A
Radiant plate 1200W	2
Radiant plate 1700W	2
Max power W	5,8kW
Electrical cable	3x2,5 mm <sup>2</sup>

### 1. Installation (Fig 1)

Installation is the buyer's responsibility. The manufacturer accepts no liability for this service. Any action that the manufacturer has to take due to an erroneous installation will not be covered by the guarantee.

The flush-mounted cook tops are designed for installation in work tops made of all kinds of material, providing they can withstand a temperature of 100°C, and are between 25 and 40 mm thick

### Fixing the cook top to the unit (Fig 2)

The cook top is fixed to the unit by means of the brackets and accessories provided. Holes are provided in the bottom of the tray where the tabs (A) are inserted so that you can attach the screws (C) that hold the brackets (B) in place.

### Applying the seal (Fig 3)

**Important - The figure below shows how the seal must be attached all around the perimeter.**

This cook top has been designed for non-professional, domestic use.

### 2. Electric connections (Fig 4)

Check the details given on the nameplate situated on the underside of the cook top, then make sure that the rated mains voltage and power available are suitable for its operation.

Before making the electric connections, check the efficiency of the earthing system. Earthing of the cook top is compulsory by law. The manufacturer will accept no liability for any personal injury or damage to property deriving from failure to comply with this requirement.

For models without a plug, fit a standard plug capable of withstanding the specified load on the power cord. The cord's earthing conductor is colored yellow and green. The plug must be accessible.

If you make a fixed connection to the mains, insert an all-pole circuit breaker between the cooktop and the mains. This device shall have a contact separation in all poles, providing full disconnection under overvoltage category III conditions.

To connect the cook top power cord, loosen and remove the cover on the terminal block in order to access the contacts inside. Make the connection, blocking the cord in place with the cable clamp provided and then close the terminal block cover again immediately.

If you have to change the cord, the earthing (yellow / green) conductor must always be 10 mm longer than the line conductors.

Use only rubber cable type H05RR-F.

DECLARATION OF CONFORMITY. In the parts destined to come into contact with foodstuffs, this appliance is in accordance with the requirements of the EC directive 89/109 transposed in the Italian Legislative Decree N° 108 of 25/01/92.

CE Appliance conforming to the European directives 89/336/EEC, 93/68/EEC, 73/23/EEC and subsequent revisions.

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Important:** Before cooking with the appliance for the first time, it is important to clean the cook top. Then turn on all the heating elements, one as a time, with no pan on top, for 5 minutes on the maximum temperature setting. This will eliminate the "new smell" and make any humidity that had accumulated on the heating elements evaporate. This is also essential to ensure that the electronic devices function properly.

### CONTROL KNOBS (Fig 5)

COOKING ZONES ARE CONTROLLED BY KNOBS CONNECTED TO AN COMMUTATOR SWITCH NUMBERS 1 TO 6 ARE USED TO INDICATE COOKING SETTINGS, TURNING CLOCKWISE WHERE 1 IS THE MINIMUM SETTING AND 6 THE MAXIMUM SETTING. NUMBER 0 SIGNIFIES THE OFF POSITION.

THE ZONE CONTROLLED BY EACH KNOB IS IDENTIFIED BY THE ADJACENT COOKING ZONE IDENTIFICATION.

1. CONTROL KNOB
2. MAINS INDICATOR LIGHT
3. RESIDUAL HEAT INDICATOR
4. COOKING ZONE IDENTIFICATION
5. COOKING ZONE

### MAINS INDICATOR LIGHT

THE MAINS INDICATOR LIGHT IS SWITCHED ON WHEN ONE OR MORE OF THE HEATING ELEMENTS ARE OPERATING.

### RESIDUAL HEAT INDICATOR (HOT HOB INDICATOR)

EACH HEATING ELEMENT HAS A CORRESPONDING RESIDUAL HEAT INDICATOR LIGHT. THIS SWITCHES ON AUTOMATICALLY ONCE THE CORRESPONDING COOKING ZONE HAS REACHED A TEMPERATURE OF 50°C AND ABOVE. ONCE A COOKING ZONE HAS BEEN TURNED OFF, THE CORRESPONDING LIGHT WILL STAY ON FOR A PERIOD OF TIME NECESSARY FOR THE ZONE TO COOL DOWN TO 50°C

## CLEANING AND MAINTENANCE

### A few cooking tips

Use only saucepans and frying pans with a sturdy, preferably thick bottom. This is particularly important when preparing food requiring high cooking temperatures, such as fried foods. If the bottom of the pan is not perfectly flat, the food takes longer to cook and uses up more energy. The best heat transfer is obtained when the saucepan and burner are the same size.

You can also use Pyrex and porcelain pans on the burners, providing the bottom of the pan is smooth. Refer to the instructions of the pan manufacturer on this point.

Any spillages from the pans should be wiped away immediately.

### Important notes

Warning: the burner surface becomes red hot when in use, so it is always advisable to keep children well away from the cook top.

Avoid dropping any hard object on the cook top surface. In some conditions, the material is sensitive to mechanical loading. The shock of a sharp or pointed object can damage the cooking surface. In the event of any breakage, cracking or other damage being accidentally caused to the ceramic top, it is essential to stop using the cook top immediately and contact customer care.

Ceramic glass cook tops must never be used as a work surface or to prepare food wrapped in aluminium foil or packaged in plastic. Never use the burner without a saucepan on it. Never place flammable, explosive or deformable objects in the vicinity of the cook top.

Fats and oils can catch fire if they are overheated: that is why foods requiring the use of fat or oil, e.g. French fries, must always be supervised while they are cooking.

Moreover, it is essential to make sure that the power cords and plugs of any other domestic appliances attached to sockets near the cook top can never come into contact with the hot cook top surfaces.

No part of the power supply cable must reach an ambient temperature which is over 50°C.

If damaged, the cable must be replaced with one supplied by the technical assistance service.

If the glass surface breaks, unplug the device from the mains supply in order to avoid getting an electric shock.

**The cook top must never be cleaned with steam or other such cleaning devices.**

It is essential to clean the cook top - once it has cooled down - every time it has been used. Even the smallest food scraps would burn the next time it is used. Use only the recommended detergents. Wire wool, abrasive pads and powders will cause scratching. Oven-cleaning products are unsuitable because they are corrosive.

Mild soiling can be removed with the aid of a damp cloth or with hot soda. Any traces of detergent must be removed with cold water and the surfaces must then be accurately dried. Any signs of water that cannot be removed with boiling water can be eliminated with vinegar and lemon juice, or with a scale-remover fluid. If any of these detergents comes into contact with the cook top frame, it must be cleaned off immediately with a wet cloth, to avoid damaging the seal.

Any tenacious dirt can easily be removed with the aid of a glass scraper. The scraper handle must not be made of plastic because it could become stuck to the hot surfaces. Pay attention while using to scraper: it can cause injury.

Sugar and foods containing caramelized sugar must be removed immediately from the hot burner.



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **TECHNICAL SUPPORT**

Before calling in the technician:

- if the cook top does not work, we recommend you first make sure that the plug is fitted properly in the power socket.

If you cannot find any reason for the malfunction:

- turn off the appliance and do not manhandle it. Call in the technical support service.

The appliance comes with a guarantee certificate that entitles you to use the technical support service.

The guarantee must be duly completed, kept in a safe place, and exhibited to the authorized technician in case of need, together with the fiscally valid document issued by the retailer at the time of purchase (delivery bill, invoice, cash register receipt, etc.) indicating the name of the retailer, the date of delivery, details for identifying the product and the purchase price

## KURULUM TALİMATLARI

### Teknik Veriler

MODELLER	DHG 460 R
Voltaj	230V
Akım	26A
Yüksek basınç plakası 1200W	2
Yüksek basınç plakası 1700W	2
Azami güç W	5.8kW
Elektrik kablosu	3x2,5 mm <sup>2</sup>

### 3. Kurulum (Şekil 1)

Kurulum için mutlaka listesi ekli olan veya adresinden ulaşabileceğiniz Franke Satış Sonrası Yetkili servislerini çağırınız. Firma, sözü geçen servislerce yapılmayan kurulumla ilgili olarak oluşacak eşyadaki hasar ya da her hangi bir kişisel hasardan dolayı hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

Tezgaha "0" (flush-mounth) modeller, 100°C'lik sıcaklığa dayanabilen, 25 ila 40 mm kalınlığı arasındaki tüm tezgahlara uygulanabilir.

### Ocağın tezgaha sabitlenmesi (Şekil 2)

Ocak, verilen kelepçeler ve aksesuarlar aracılığıyla tezgaha sabitlenir. Tırnakların (A) yerleştirildiği durumlarda tablanın altından delikler sağlanır, böylece kelepçeleri (B) yerinde tutan vidaları (C) ekleyebilirsiniz.

### Sızdırmazlık Uygulaması (Şekil 3)

**Önemli – Şekil, sızdırmazlık contasının tüm ocağın çevresine nasıl eklenmesi gerektiğini göstermektedir.**

Bu ocak, profesyonel olmayan, ev içi kullanıma göre tasarlanmıştır.

### 4. Elektrik bağlantıları (Şekil 4)

Ocağın alt tarafında yerleşik isim levhasında verilen detayları kontrol ediniz, ardından çalıştırılması için mevcut ana şebeke voltajının ve gücünün uygun olduğundan emin olunuz.

Elektrik bağlantılarını yapmadan önce, topraklama sisteminin çalıştığını kontrol ediniz. Ocağınızın topraklanması yasalarla mecbur tutulmuştur. Üretici, bu şartlara uymakla ilgili ihmalden kaynaklanan eşyadaki hasar ya da her hangi bir kişisel hasardan dolayı hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

Fişsiz modeller için, güç kablosu üzerinde belirtilen yükü taşıyabilecek kapasitede standart bir fiş yerleştirin. Kablonun topraklama kondüktörü sarı ve yeşil renklidir. Fiş, erişilebilir olmalıdır.

Eğer ana şebekeye sabit bir bağlantı uygulamak isterseniz, ocak ve ana şebeke arasında en az 3 mm boşluk bırakarak şalteri yerleştiriniz.

Ocağınızın güç kablosunu bağlamak için, içindeki temas noktalarına erişmek amacıyla terminal bloğu üzerindeki kapağı gevşetin ve çıkartınız. Verilen kablo kısıncıyla kabloyu yerine sabitleyerek bağlantıyı yapın ve sonra hemen terminal blok kapağını tekrar kapatınız.

Eğer kabloyu değiştirmek zorundaysanız topraklama (sarı / yeşil) kondüktörü daima hat bağlayıcısından 10 mm daha uzun olmalıdır.

Sadece kauçuk kablo tipi olan H05RR-F'i kullanınız.

UYGUNLUK BEYANI. Gıdalarla temas edecek parçalarda bu cihaz, 25/01/92 tarihli 108 sayılı İtalyan Yasama Kararına uyarlanan 89/109 sayılı AB direktifinin şartlarına göre.

CE 89/336/EEC, 93/68/EEC, 73/23/EEC sayılı Avrupa Direktiflerine ve müteakip sayılı revizyonlarına uygun cihaz.

## KULLANIM TALİMATLARI

**Önemli:** İlk kullanım için cihazla pişirme yapmadan önce, temizlenmesi önemlidir. Ardından, bir defaya mahsus en üst ısı ayarlarında 5 dakika boyunca üzerinde herhangi bir kap olmadan tüm ısıtma elementleri açılır. Bu, "yeni ürün kokusunu" giderecek ve ısıtma elementleri üzerinde oluşabilecek nemi buharlaştıracaktır. Bu işlem elektronik cihazların doğru şekilde çalışmasını sağlamak için esastır.

### KUMANDA DÜĞMELERİ (Şekil 5)

PİŞİRME BÖLGELERİ, 1'İN EN DÜŞÜK VE 6'NIN EN YÜKSEK AYARI BELİRTTİĞİ, SAAT YÖNÜNE DÖNDÜREREK PİŞİRME AYARLARININ YAPILDIĞI DÜĞMELER TARAFINDAN KONTROL EDİLİR. 0 SAYISI ÜRÜNÜN KAPALI OLDUĞUNA İŞARET EDER.

HER BİR DÜĞMEYLE KONTROL EDİLEN BÖLGE, İLGİLİ DÜĞMENİN YANINDA BELİRTİLMİŞTİR.

1. KUMANDA DÜĞMESİ
2. ANA ŞEBEKE GÖSTERGE IŞIĞI
3. ARTAN ISI GÖSTERGESİ
4. PİŞİRME BÖLGESİ TANIMI
5. PİŞİRME BÖLGESİ

## **ANA ŞEBEKE GÖSTERGE IŞIĞI**

ANA ŞEBEKE GÖSTERGE IŞIĞI, ISITMA ELEMENTLERİNDEN BİRİ YA DA DAHA FAZLASI ÇALIŞIRKEN AÇIK KONUMDADIR.

## **ARTAN ISI GÖSTERGESİ (SICAK OCAK GÖSTERGESİ)**

HER ISITMA ELEMENTİNİN İLGİLİ ARTAN ISITMA GÖSTERGE IŞIĞI BULUNMAKTADIR. İLGİLİ PİŞİRME BÖLGESİ 50°C SICAKLIĞA VE ÜZERİNE ULAŞIR ULAŞMAZ, BU DÜĞMELER OTOMATİK OLARAK AÇIK KONUMA GEÇER. PİŞİRME BÖLGESİ KAPANIR KAPANMAZ, İLGİLİ IŞIK BÖLGENİN 50°C'NİN ALTINA DÜŞMESİ İÇİN GEREKEN SÜRE BOYUNCA AÇIK KALACAKTIR.

## **TEMİZLEME VE BAKIM**

### **Birkaç pişirme ipucu**

Sadece sağlam, tercihen kalın tabanlı kapları kullanın. Bu, özellikle kızartma yiyecekler gibi yüksek pişirme sıcaklığı gerektiren gıdalar hazırlanırken önemlidir. Tavanın altı tam düz değilse gıdanın pişirilmesi uzun sürer ve daha fazla enerji harcar. En iyi ısı transferi tava ile ocak aynı ebatta olduğunda elde edilir.

Tava altının düz olmasını sağlayarak Pyrex ve porselen tavaları ocak üzerinde kullanabilirsiniz. Bu noktada tava üreticisinin talimatlarına bakınız.

Tavadan her hangi bir sıçrama hemen silinmelidir.

### **Önemli Notlar**

Uyarı: Ocak yüzeyi kullanıldığında koyu kırmızıya döner, bu yüzden çocukların daima pişirme gözünden uzak tutulması tavsiye edilir.

Pişirme gözü yüzeyine sert cisim düşürmeyin. Bazı durumlarda malzeme mekanik yüklemeye karşı hassastır. Çarpan keskin ya da sivri uçlu nesne pişirme yüzeyine zarar verebilir. Seramik gözde her hangi bir kırılma, çatlama ya da kazaen diğer hasarların meydana gelmesi durumunda hemen pişirme yüzeyini kullanmayı kesmek ve müşteri servisi ile temasa geçmek esastır.

Seramik cam pişirme gözleri asla çalışma yüzeyi olarak kullanılmamalıdır.

**Alüminyum tava kullanmayınız.** Alüminyum folyo ile sararak ya da plastik ambalaj içinde gıdaları hazırlanmayınız. Brülörü asla üzerinde tava olmadan kullanmayın. Pişirme gözünün etrafında asla yanıcı, patlayıcı ya da deforme olabilir nesnelere bırakmayın.

Aşırı ısınırca yağlar alev alabilir: işte bu yüzden örneğin patetes kızartması gibi yağ kullanımını gerektiren gıdalar daima pişirilirken denetlenmelidir.

Ayrıca, pişirme gözünün yakınındaki farklı gereçlerin güç kabloları ve fişleri sıcak pişirme gözü yüzeyleriyle asla temas etmemelidir. Güç kablosunun hiçbir bölümü 50°C'yi aşan ortam sıcaklığında kalmamalıdır.

Kablo zarar görürse hemen teknik servisi çağırınız

Cam yüzey kırılırsa elektrik çarpmasını önlemek için cihazın fişini hemen ana şebekeden çekin.

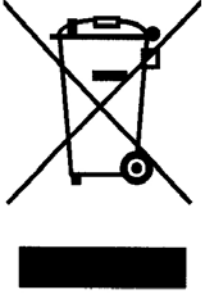
**Pişirme gözü asla buharla veya diğer bu tür temizlik cihazlarıyla temizlenmemelidir.**

Kullanıldıktan sonra soğur soğumaz pişirme gözünü temizlemek esastır. En küçük yiyecek parçası bile bir sonraki kullanımda yanar. Yalnızca tavsiye edilen deterjanları kullanınız. Tel yün, aşındırıcı süngerler ve toz deterjanlar çizilmeye neden olur. Fırın temizleme ürünleri, aşındırıcı olduklarından temizliğe uygun değildirler.

Hafif kir sıcak sodayla ya da nemli bez yardımıyla temizlenebilir. Her hangi bir deterjan artığı soğuk suyla temizlenmeli ve daha sonra yüzeyler tamamen kurulanmalıdır. Kaynamış suyla çıkarılamayan her hangi bir su izi sirke ve limon suyuyla ya da leke çıkarıcı sıvıyla temizlenebilir. Bu deterjanlardan her hangi biri ocağınızın çerçevesi ile temas ederse, sızdırmazlık contasına hasar vermeden nemli bir bezle hemen temizlenmelidir.

İnatçı bir leke, cam silici yardımıyla kolayca çıkarılabilir. Silicinin sapı plastik olmamalıdır, çünkü sıcak yüzeylere yapışabilir. Siliciyi kullanırken dikkat ediniz: yaralanmaya neden olabilir.

Karamelize şeker içeren tatlı ve yiyecekler sıcak ocak gözünden hemen temizlenmelidir.



Bu ürünün doğru şekilde atıldığından emin olarak bu ürünün uygun olmayan atık kullanımının neden olabileceği çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaksınız.

Ürün üzerindeki sembol, bu ürünün ev atığı olarak işlem göremeyeceğini belirtmektedir. Bunun yerine elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için toplama noktalarına bırakılacaktır.

Atıklar, bu konudaki yerel çevresel düzenlemelere göre yapılmalıdır.

Bu ürünün işlenmesi, iyileştirilmesi ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için yerel şehir büronuzla, ev atığı toplama servisinizle ya da ürünü aldığınız mağaza ile görüşün.

## TEKNİK DESTEK

Teknik servisi çağırmadan önce:

- Pişirme gözü çalışmıyorsa ilk olarak fişin prize doğru takıldığından emin olmanızı tavsiye ederiz.

Hata için her hangi bir neden bulamıyorsanız:

- Cihazı kapatın ve yerinden oynatmayın. Hemen Franke Satış Sonrası Servisini arayınız.

Cihaz, teknik destek servisini kullanma hakkını size veren bir garanti kartı ile gelir. Garanti kartı tamamen doldurulmalı, güvenli bir yerde saklanmalı ve perakendecinin adını, teslimat tarihini, ürünün ayrıntılarını ve satın alma fiyatını gösteren satın alma esnasında perakendeci tarafından hazırlanmış geçerli mali bir belgeyle (teslimat irsaliyesi,, fatura, yazarkasa fişi, vs.) birlikte ihtiyaç durumunda yetkili teknisyene gösterilmelidir.

SEHİR	SERVİS ADI	SİRKET SAHİBİ	ADRES	TEL	FAX
ADANA	AKDENİZ KLİMA	MUSTAFA ATMALI	TURGUT ÖZAL BULV.GÜZEL YALI MAH. 128. SOK GÜLEN APT. NO:14/A	0 322 232 11 33 0 322 233 56 07 2327781 / 0533 462 33 66	0 322 233 56 07
ADANA	YAVUZ SOĞUTMA	MEHMET YAVUIZ	Mustafa Kemal Paşa Bulvarı No:121 Seyhan / Adana	0 322 458 21 70	0 322 458 86 73
AFYON	MAVİ ALEV TEKNİK	FATİH BEYTÜR	MARULCU MAH.AÇIKGÖZOĞLU SOK.NO:24/B AFYON	0272 214 73 84	0272 214 73 84
AMASYA	ERGÜVEN BOBİNAJ SOGUTMA	HÜSEYİN EFTELLİOĞLU	YÜZEVLER MH.TORUMTAY SK. NO:39/F AMASYA	0 358 212 52 61 0 358 377 96 15	0 358 212 52 61
ANKARA	BAY TEKNİK	MUSA KARABAY	BİRLİK MAH. 50. SOK. 1/B ÇANKAYA / ANKARA	0 312 495 50 28 / 0532 634 33 46	0 312 495 50 38
ANKARA	ANKARA MERKEZ SERVİS	HÜSEYİN ÇAKIR	72. SIK. 36 / 3 EMEK	0312 223 78 23 0312213 69 67 / 0532 766 01 26	0 312 213 80 95
ANTALYA	BATUHAN SOĞUTMA	ŞAHİN İPEK	YENİGÜN MH. 1064 SK. ÖMEROĞLU APT. A BLOK NO:15/1	0 242 312 88 48	0 242 312 88 48
ANTALYA	KARAVELİ TİC.	ALİ COSKUN KARAVELİ	GÜVENLİK MAH. 276 SOK. 2 ZANCO APT. NO:3/E	0 242 345 01 51 0 242 334 79 44-45	0 242 346 48 67
ALANYA	ARIKAN SOĞUTMA	YUSUF ARIKAN	ŞEKERHAN MAH. YAYLAYOLU CAD. NO:72	0 242 519 51 70-71	0242 519 51 70
BALIKESİR	ARŞİN ELEKTRİK	FARUK KAYA	Sakarya cd.No:53/C AKÇAY / BALIKESİR	0 266 384 90 03	0 266 385 28 04
BALIKESİR	ERDOĞAN ELEKTRİK	SAİM ERDOĞAN	Ali hikmet paşa mah. Altay cad. No:56 Balıkesir.	0 266 245 84 85	0 266 245 84 85
BANDIRMA	KARDEŞLER TEKNİK	ORHAN ŞEN	İHASNİYA MAH. ÇEŞME SOK. NO:3 BANDIRMA	0 266 714 12 50	0 266 715 27 56
BOLU	DENİZ ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ	EMİN AKSOY	CUMHURİYET CD. NO:22 BOLU	0 374 217 18 17	0 374 215 36 58
BURDUR	UĞUR SOĞUTMA	YAKUP KÜÇÜKÇİLOĞLU	ÖZGÜR MAH.CÜMBÜŞLÜ CAD.NO:10 BURDUR	0248 212 40 73	0248 212 40 73
BURSA	BUZUL TİCARET	MEHMET TOPRAK	BAŞAK CAD. ECELER SOK. YAPTAS İŞ HANI NO:19	0 224 222 97 97 / 220 40 10	0 224 223 08 25
BURSA	EL SIS ELEKTRİK	RECEP YILMAZ	KIRCAALİ MAH. KIRCAALİ SOK. NO:24/1	0 224 250 86 85 / 253 22 92	0 224 271 20 60

BURSA	KOÇ TEKNİK	FATİH KOÇ	İHSANİYE MAH. ERKAL SOK. MÜMİNLER APT. NO:5/A / nilifer	0224 245 25 44 / 0535 929 90 41	0224 224 44 26
ÇANAKKALE	CAN TEKNİK	SEBAHATTİN BİRCAN	CEVATPAŞA MAH.İNÖNÜ CAD.NO:64/2	0 286 217 61 08 0 286 217 25 25	0286 217 59 68
ÇORUM	KEÇELİ TEKNİK	İHSAN KEÇELİ	YENİYOL MAH.SEPETÇİ SOK.NO:19 ÇORUM	0364 213 38 25	0364 224 12 59
DİYARBAKIR	TEKİN BUZ TEKNİK	İ.HALİL TEKİN	YUNUS EMRE MH.KARDEŞLİK CD.MURAT AP.NO.18	0412 235 62 16	0412 236 35 20
DÜZCE	ÇİÇEK SOĞUTMA	OSMAN ÇİÇEK	ŞEREFİYE MAH. CCUMHURİYET SK. NO.38	0380 512 26 00	0380 512 26 00
DENİZLİ	ÖZKAR SOĞUTMA	YAVUZ ÖZKÖK	H.KAPLANLAR MAH.BARIS CAD. NO:23 DENİZ	0 258 263 33 10	0258 263 33 10
EDİRNE	ÇAKIR SOĞUTMA	ERKAN VURDUM	CUMHURİYET CAD.NO.8/A EDİRNE	0284 214 12 28	285 214 12 28
ELAZIĞ	NAMLI TEKNİK	ÜMİT NAMLI	SANAYİ MAH.FATİH SULTAN MEHMET BULV.NO:21 ELAZIĞ	0424 225 32 82	0424 225 25 72
ERZİNCAN	AKAR ELEKTRİK	EBUBEKİR AKAR	SANAYİ ÇARŞISI 770 SOK NO:81	0 446 214 2464	0 446 214 24 64
ERZURUM	AS TEKNİK	RAGİP ARICI	EMİRŞEYH MAH. PALANDÖKEN CAD. NO:27/A	0 442 213 24 04 (3HAT)	0442 213 24 05
ESKİŞEHİR	GÜRERKA ELEKTROMEKANİK	MİNE YAZ	VİŞNELİK MAH.SAVAŞ CAD.73/A	0 222 226 24 56 0 222 226 07 78	0 222 226 13 65
GAZİANTEP	MİKRO ELEKTROTEKNİK	SEDAT DURGUN	GAZİ MAH. ZÜBEYDE HANIM BULV. NO:72/B	0 342 336 6162	0 342 336 72 90
GAZİANTEP	BURAK SOĞUTMA	ALLAATTİN BEYAZIT	BAHÇELİEVLER MAH.FERİT ARSAN SK.NO:19	0342 231 19 94 231 88 80	0342 231 19 94
GEMLİK	PAŞA TEKNİK	ADEM ERDOĞAN	Balık pazarı Mah. 2 nolu cad. No:47/A Gemlik / BURSA	0224 513 68 40	0224 513 68 40
GİRESUN	GÜNEŞ TEKNİK	H.İ.KARAAHMETOĞLU	HACI SİYAM MAH. FATİH CAD. NO:113	0454 216 60 96	0454 216 31 01
HATAY	YÜCE SOĞUTMA	ÖZCAN YÜCE	ARMUTLU MAH. GÜNDÜZ CAD. NO:59	0326 2239791	0326 223 25 96
ISPARTA	FRIGONTERM	MUSTAFA KRAVGAZ	YENİ ANTALYA CAD. NO :33 ISPARTA	0246 218 68 38	0246 218 68 38

İSPARTA	BOLAT SOĞUTMA	Ümit YÜCER	Yayla mah. 130 ncu cad.No:19/b İSPARTA	0 246 2231966	0 246 2182321
İSTANBUL	ERCİYES SOĞUTMA	BİLAL ÇOBANLI	DOĞU MH.FLORYA SK.NO:11 PENDİK İSTANBUL	0 216 354 33 48 390 69 85	0 216 491 89 74
İSTANBUL	GÖRAY SERVİS	FETTAH GÖREN	ESENTEPE CAD.BILIDIRCIN SOK.NO:36 GÜLBAĞ/M.KÖY	0 212 211 19 84 / 217 10 12	0 212 211 84 93
İSTANBUL	BEYAZ SERVİS	TUNCAY ÇUKUR	ÇAVUŞBAŞI CD.SUH ÇIKMAZI SK. NO:6/A KAVAÇIK	0 216 537 01 05 / 537 01 06	0 216 537 01 07
İSTANBUL	GÜRFAZ SERVİS	GÜRCAN TEOMAN ÖRS	CUMHURİYET CAD.KIRIŞCI SOK.ŞULE APT. NO:4-B ÜSKÜDAR	0 216 391 69 31 0 216 341 21 38	0 216 334 17 10
İSTANBUL	İLKSER TEKNİK	MEHMET ÇORMANCIK	EMİRHAN CAD. MERGEN APT. NO:2/3 DİKİLİTAŞ	0 212 261 49 84 0 212 261 92 45	0212 327 06 39
İSTANBUL	TURKUAZ SERVİS	FATİH RÜŞTÜ ÖNER	35. CAD. NO:114/A ÖRNEK MAHALLESİ GÖZTEPE	0 216 315 48 32 / 0 216 324 93 99	0 216 324 93 99
İSTANBUL	BURAN SERVİS	HAMZA BURAN	YALI KÖŞKÜ SİTESİ A. BLOK NO:2 BEYLİKDÜZÜ/ İSTANBUL	0 212 853 30 30 0212 853 30 31-321 29 77- 294 58 48	2126947998
İSTANBUL	GÜRBÜZ SERVİS	BÜNYAMİN GÜRBÜZ	SOĞANLI MAH. YEŞİLTEPE SOK. NO:15/1 BAHÇELİ EVLER	0212 677 48 90-91	0212 644 52 52
İSTANBUL	ATILIM SOĞUTMA	DURSUN YILMAZ	KEMALPAŞA MH.HALKALI CD.OSMANBEY SK.NO:9 SEFAKÖY	0212 425 16 76	0212 424 42 62
İSKENDERUN	MEAS SOĞUTMA	ALİ SALLAHOĞLU	Şehit Oğuz Yener cd. No:78	0326 617 11 74	0326 613 55 65
İZMİR	TERMO TEKNİK	İSMAİL ŞİŞÇİ	İNÖNÜ CAD. NO:392 A/B	0 232 243 55 08 / 244 53 55	0 232 244 53 56
İZMİR	AYAZ TEKNİK	ALİ AYAZ	6222 SOK.NO:2/B İZMİR ŞEMİKLER-KARŞIYAKA	0232 336 26 36	0232 337 11 47
KARAMAN	ÖZ SOĞUTMA	MUSTAFA ÖZTÜRK	SEKİ ÇEME MAH.DR.METMET ARMUTLU CAD.NO:26 KARAMAN	0 – 338 212 06 74	0338 212 91 62
K.MARAS	ARZU SOĞUTMA	EJDER ÇAKAR	DUMLUPINAR MAH. ANDIRIN CAD.54/A	0344 223 96 54	0344 223 96 54
KASTAMONU	ALTAN ELEKTRİK	KENAN ALTAN	İSMAİLBEY MH. İNEBOLU CD. NO:45	0 366 214 26 96	0366 214 09 89
KIRIKKALE	AKTİF SERVİS	BEKİR TURHAN	YAYLACIK MAH.ULUBATLI HASAN CAD.22/B	0318 218 00 44 (0542 771 44 13)	0318 218 00 44


KIRKLARELİ	MUTLU KLİMA	MUTLU KONAT	KARAKAŞ MAH. UZUN SOK.SARAY PASAJI.NO:2/3	0 288 214 67 66	0 288 214 22 97
KAYSERİ	SİMGE SOĞUTMA	YUSUF BEKÇİ	SERÇE ÖNÜ MAH. ÇANKAYA CAD. ERCİYES SİT.D7BOLK 17/D KOCASINAN /KAYSERİ	0352 221 00 55	0352 221 20 92
KOCAELİ	GARANTİ SOĞUTMA	HALİL KESKİN	MİTHAT GÜRSES CAD.NO:17/A GÖLCÜK KOCAELİ	0262 426 42 57	0262 426 93 35
KONYA	MEVLANA SOĞUTMA	EROL KOÇ	HOCA HABİB MAH. KÖPRÜBAŞI CAD.12/C KONYA	0 332 353 12 89	0332 351 53 42
KÜTAHYA	ÖZ KALAY ELEKTRİK	CENGİZ ÖZKALAY	MENDERES CAD. AKGÜN APT. A BLOK NO:37/B	0 274 212 15 20	0 274 216 70 99
MALATYA	SAVAŞ TEKNİK	ALİ OSMAN VURSAVAS	MÜCELLİ CAD. DERME SOK. NO:30/C	0 422 322 28 56	325 53 73 0 422 325 82 54
MANİSA	EKOL SERVİS	METİN BULDUK	MİMARŞINAN MH.ERLER CD.NO:24/A	0236 232 74 66	0236 238 48 93
MARDİN	MUM TEKNİK	A.AZİZ MUMCU	TARIM İL MÜDÜRLÜĞÜ KARSISI NO:118/B	0 482 212 91 05	212 32 82 0482 212 91 05
MERSİN	IŞIK TEKNİK	HASAN SABİT SAVCI	MESUDİYE MAH. 5107 SK.:4/A MERSİN	0324 239 31 59	0324 239 31 59
MERSİN	YILMAZ DIŞLI	M.ÜMİT DIŞLI	PALMIYE MAH. 1209 SOK. ÜMİT APT.ALTİ NO:10	0 324 329 03 01	0324 331 00 86
MUĞLA	AKIM ELEKTRİK	İLKAY DEMİRTAŞ	ŞEYH MAH. GEN. MUSTAFA MUĞLALI CD. NO:20	0252 214 72 15	0252 212 49 70
MUĞLA	GÜN TEKNİK	YILGÖR ÇELEN	Müşak Bey mah.Ragıp Bey cad.Nazımefendi ap.No:22 MUĞLA (askerlik şub.arkası)	0252 212 81 90	0542 835 38 12 0252 212 81 90
MUĞLA	GÜN TEKNİK	MEMİŞ TÜREDİ	ÇILDIR MAH. 105. SOKAK NO:105 SOK. NO:5 HAMDİ KAYA APT. MARMARİS	0252 412 24 72	0252 412 65 25
MUĞLA	BAĞCI SOĞUTMA	SERKANT BAĞCI	ATATÜRK BULV.KÖYCEĞİZ CD.DALYAN/ORTACA	0 252 284 39 93	0 542 624 70 22 0 252 284 39 93
MUĞLA	YAYLA ELEKTRONİK	MESUT YAYLA	Umuça Mh.Üçkuyular Cd.NO:48 BODRUM	0 252 313 91 05	0252 313 91 05
ORDU	EVSER SOĞUTMA	ABDURRAHMAN UR	YENİ MAH.5.SOK.NO:3	0452 212 25 38	0452 214 13 59
RİZE	TOPRAK TEKNİK	FATİH TOPRAK	Atatürk cd. 97.sk. Kopuz İş Hanı No:319 F-RİZE	0 464 217 29 34	0 464 213 27 35

<b>SAKARYA</b>	YILDIZ TEKNİK	İLYAS AL	TIĞCILAR MAH. TURAN CA. NO:4	0 264 277 14 35 0 264 279 02 93	0 264 273 26 82
<b>SAMSUN</b>	GİZEM SOĞUTMA	RIDVAN ŞİMSEK	19 MAYIS MAH. DR. KAMİL CAD. NO.16/B	0 362 233 33 62	0362 234 55 99
<b>SİNOP</b>	DEMİREL TİCARET	RAFET DEMİREL	MEYDANKAPI MAH.ITFAİYE CAD.NO:7 SİNOP	0368 260 07 87 CEP:0533 642 94 29	0368 260 07 87
<b>SİVAS</b>	SOĞUK TEKNİK	YUNUS BEY	MEHMET PAŞA MAH.KONGRE SOK.IŞIK AP.NO:6 SİVAS	0346 221 17 89	0346 223 87 98
<b>ŞANLI URFA</b>	AKTAŞ ELEKTRİK	AHMET AKTAŞ	ASFALT CAD.NO:16/F ŞANLIURFA	0414 217 14 87	0414 217 14 87
<b>TEKİRDAĞ</b>	KURAL SOĞUTMA	NURKAN KURAL	ERTULUR MAH. GÜNEŞ SOK. NO:7 TÜFEKÇİ KENAN PASAJI	0 282 262 55 46	0 282 263 89 17
<b>TEKİRDAĞ ÇORLU</b>	YILDIRIM TEKNİK	ADNAN DUYGUN	REŞADİYE MAH.MEHMETAĞA SOK.NO:23 / ÇORLU	0282 654 14 57	0282 654 14 97
<b>TRABZON</b>	MERKEZ SERVİS	TURAN ALEMDAĞ	GÜLBAHAR HATUN MAH YAVUZ SELİM BULVARI NO:54/B	0 462 230 37 44 / 223 31 30	0 462 230 10 81
<b>TRABZON</b>	KENAN TEKNİK	HAMİ KENAN	TOKLU MAH.KURAN KURSU. CAD.HASAN TAHSİN SOK.NO:2/B TÜRKLER APT.ALTİ	0 462 230 42 45	0 462 230 42 45
<b>USAK</b>	SAÇLIOĞLU SOĞUTMA	MEHMET NAZIM SAÇLI	ŞEKERBANK ARALIĞI GÜMÜŞ SOK. NO:36	0 276 215 69 43	0 276 223 39 43
<b>VAN</b>	ÜBEYT YILMAZ	YILMAZ SOĞUTMA	ZÜBEYDE HANIM CAD.ÖZDOLUNAY SİTESİ ALTI NO:6 VAN	/05336513331 / 0 432 212 03 14	0 432 214 95 25
<b>EREĞLİ /ZONGULDAK</b>	NASİP SOĞUTMA	CELİL ÇOBANER	ERDEMİR CAD. NO: 205 EREĞLİ	0372 322 07 78-322 58 78	0372 323 70 77
<b>ZONGULDAK</b>	FRANKE YETKİLİ SERVİSİ	ORHAN YURDAKUL	TERAKKİ MAH. BİROL ÇAKAR SOK. NO:6	0372 251 48 92	0372 251 48 66

## GARANTİ BELGESİ

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri San. ve Tic.A.Ş.  
İnönü Mah. Gençlik Cad. No: 250 Gebze - Kocaeli  
Tel :0 262 644 65 95 Fax:0 262 644 65 85  
e-mail:info.ftk@franke.com  
www.franke.com.tr

İMZA



### CİHAZIN

Cinsi	<input type="checkbox"/> Mikrodalga Fırın <input type="checkbox"/> Buzdolabı <input type="checkbox"/> Fırın <input type="checkbox"/> Aspiratör <input type="checkbox"/> Bulaşık Mak. <input type="checkbox"/> Davlumbaz <input type="checkbox"/> Ocak
Markası	DOMINOX
Modeli	
Seri No.	
Teslim Tarihi ve Yeri	
Azami Tamir Süresi	30 İş Günüdür
Garanti Süresi	2 Yıldır

CİNSİ	MİKRODALGA F	BUZDOLABI	FIRIN	ASPIRATÖR
BELGE NO	44704	44701	15186	24245
BELGE TARİHİ	18/09/2007	18/09/2007	16/07/2003	14/04/2005
CİNSİ	BULAŞIK MAK.	DAVLUMBAZ	OCAK	
BELGE NO	38279	24246	7392	
BELGE TARİHİ	09/03/2007	14/04/2005	03/04/2002	

DİKKAT : Kısım müşteri tarafından mutlaka saklanacaktır, gerektiğinde yetkili servisimize gösterilmediği takdirde garanti kapsamı dışında kalacaktır.

### SATICI FİRMANIN

Ünvanı	
Adresi	
Tel./Fax	
Fatura Tarih ve No.	
Tarih/ İmza ve Kaşe	

### YETKİLİ SERVİS

Kaşe / İmza	
-------------	--

## MONTAJ KUPONU

### CİHAZ SAHİBİNİN

İsim	
Adresi	
TEL (ev, iş, gsm)	
E-mail	

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri  
İnönü Mah. Gençlik Cad. No: 250  
Gebze - Kocaeli  
Tel :0 262 644 65 95  
Fax:0 262 644 65 85  
e-mail:info.ftk@franke.com  
www.franke.com.tr

### CİHAZIN

Cinsi	<input type="checkbox"/> Mikrodalga Fırın <input type="checkbox"/> Buzdolabı <input type="checkbox"/> Fırın <input type="checkbox"/> Aspiratör <input type="checkbox"/> Bulaşık Mak. <input type="checkbox"/> Davlumbaz <input type="checkbox"/> Ocak
Markası	DOMINOX
Modeli	
Seri No.	
Fatura Tarihi	
Montaj Tarihi	

### YETKİLİ SERVİS

Ünvanı	
Tel/Fax	
Kaşe/İmza	

Eksiksiz ve okunaklı doldurulacak olan bu kuponservis montaj fişi ile birlikte yollandığı takdirde yetkili servise montaj bedeli ödenecektir.

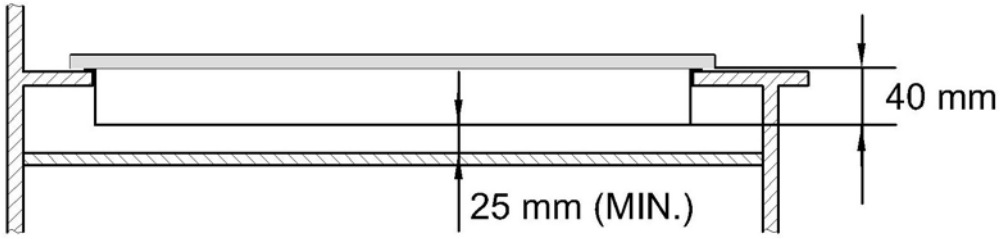
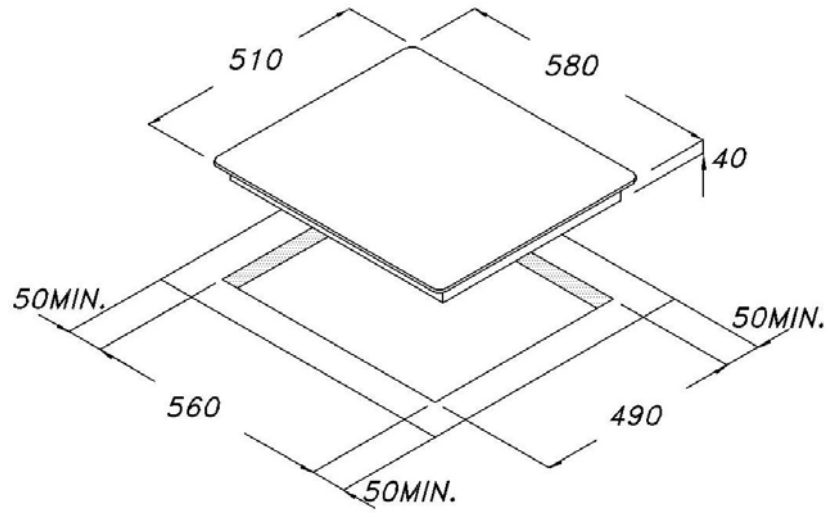
## GARANTİ BELGESİ

### GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi , cihazın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Cihazın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Cihazın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Cihazın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, cihaza ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, cihazın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Cihazın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı, üretici veya ithalatçı; cihazın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir cihazı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Cihazın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen cihazın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra; bu arızaların cihazdan yararlanmamayı sürekli kılması.
  - Tamir için gereken azami sürenin aşılması
  - Firmanın servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sıra ile satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi. Durumlarında tüketici cihazın ücretsiz değiştirilmesine, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edilebilir.
6. Aşağıdaki durumlarda cihaz garanti kapsamı dışındadır;
  - Cihazın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar
  - Garanti belgesinde tahrifat yapılması halinde
  - Montajın Franke Yetkili Servis personeli dışında herhangi bir kişi tarafından yapılması ve/veya Franke Yetkili Servis personeli dışında herhangi bir kişi tarafından cihazın onarımına/tadiline kalkışılmış olması durumlarında
  - Yetkili FRANKE servis onayı olmayan belgeler geçersiz olup, yetkili servis tarafından montajı yapılamayan cihaz garanti harici kabul edilir.
  - Cihazın uygun olmayan elektrik tesisatı, voltaj veya voltaj regülatörünün kullanılarak çalışması veya şebekeden kaynaklanan arızalar
  - Cihazın tüketiciye tesliminden sonra oluşabilecek kırık, çizik ve hasarlar (taşımaya, çarpma, düşürme) uygun olmayan temizleme ürünlerinden kaynaklanan lekeler ve yangın, sel, su basması, yıldırım düşmesi vs. afetlerden meydana gelen arızalarYukarıda belirtilen maddeler kapsamında gerçekleşen arızalar ücret karşılığında tamir edilir.
7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü' ne başvurulabilir.

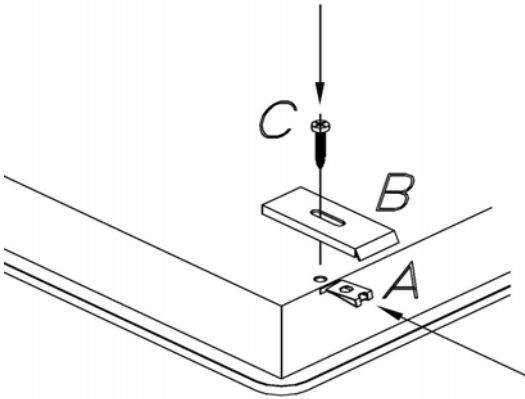
Bu belgenin kullanılmasına, 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

**Fig.1Şekil1**



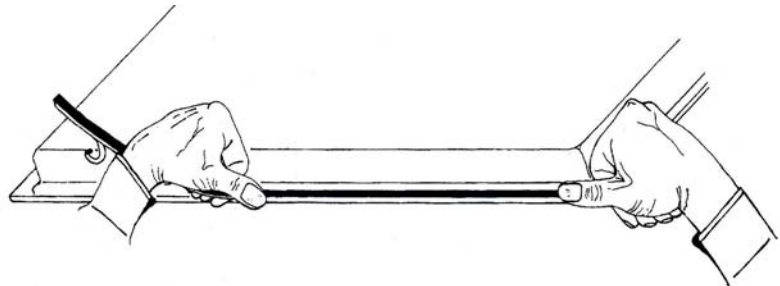
**Fig.2-Şekil 2**

	A	B	C
(GB) Fixing the cook top to the unit	plates for inserting on the bottom of the cook top	fixing bracket	screw
(TR) Tezgaha ocagin sabitlenmesi	ocagin altına eklemek için plakalar	Sabitleme kelepçesi	vida



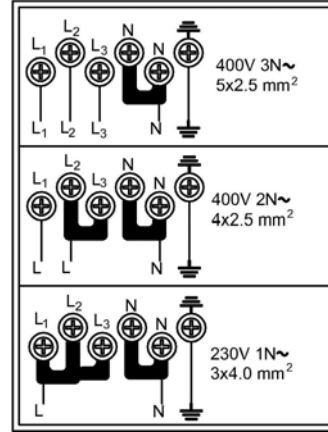
**Fig.3-Şekil 3**

(GB)Applying the seal  
(TR) Kapatma uygulaması



## Fig.4-Şekil 4

(GB) Electric connections  
(TR) Elektrik bağlantıları



## Fig.5-Şekil 5

(GB) Description of the controls  
(TR) Kumandaların Tanımı

